

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Астраханский государственный университет имени В. Н. Татищева»
(Астраханский государственный университет им. В. Н. Татищева)

СОГЛАСОВАНО
Руководитель ОПОП

С.И. Агагюлова

«3» апреля 2025 г.

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой романо-германской
филологии

Е.В. Кузнецова

«7» мая 2025 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЙ ПРАКТИКУМ ПО ВТОРОМУ
ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

Составители

**Федотова Н.С., к.ф.н., доцент,
доцент кафедры романо-германской филологии
Шатохина Г.Н., к.ф.н.
доцент кафедры романо-германской филологии**

Согласовано с работодателями:

**Имаков И.В., Заместитель начальника отдела
международных связей и аналитики АО «Особая
экономическая зона “Лотос”»;
Шамов В.В., Ведущий специалист группы по
обеспечению производства Сервисного центра
«Астраханьэнергонефть» ООО Лукойл-
Нижеволжскнефть»;
45.03.02 Лингвистика**

Направление подготовки /
специальность

Направленность (профиль) ОПОП

**ПЕРЕВОД И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ
(АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)**

Квалификация (степень)

бакалавр

Форма обучения

очная

Год приёма

2025

Курс

4

Семестры

7-8

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Целью освоения дисциплины «Лексико-грамматический практикум второго иностранного языка» является

- подготовка студентов к осуществлению коммуникации на иностранном языке;
- обеспечение владения грамматическими умениями и навыками пользования языковыми средствами в таких видах речевой деятельности, как говорение и письмо, в рамках изучаемых тем.

1.2. Задачи освоения дисциплины:

- формирование и совершенствование грамматических навыков устной и письменной речи;
- овладение грамматическим минимумом в рамках изучаемого материала.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

2.1. Учебная дисциплина «Лексико-грамматический практикум второго иностранного языка» относится к факультативным дисциплинам и изучается в 7-8 семестрах.

2.2. Для изучения данной учебной дисциплины необходимы следующие знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами:

- Практический курс первого иностранного языка,
- Латинский язык,
- Практикум по второму иностранному языку,
- Практика устной и письменной речи второго иностранного языка.

Знания: основных закономерностей, регулирующих структуру и функционирование лексической и грамматической системы английского и русского языка, их функциональных разновидностей, а также стратегии ознакомительного, поискового, просмотрового чтения, структуры и логики анализа просмотрового чтения, механизмов извлечения информации из аутентичного звучащего текста.

Умения: анализировать и обобщать информацию, находить необходимую информацию, пользуясь современными технологиями, а также понимать речь на слух и в письменном предьявлении.

Навыки: аудирования и чтения с извлечением основной информации, с полным пониманием содержания и смысла, с выборочным извлечением информации из прослушанного монологического или диалогического высказывания, а также работы с лексикографическими источниками.

2.3. Последующие учебные дисциплины и (или) практики, для которых необходимы знания, умения, навыки, формируемые данной учебной дисциплиной:

- Письменный перевод второго иностранного языка,
- Устный перевод второго иностранного языка,
- Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык).

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование элементов следующей компетенции в соответствии с ФГОС ВО и ОПОП ВО по данному направлению подготовки / специальности:

УК 4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном (-ых) языках.

Таблица 1 – Декомпозиция результатов обучения

Код и наименование компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)		
	Знать (1)	Уметь (2)	Владеть (3)
УК 4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном (-ых) языках.	УК-4.1.1 принципы коммуникации в профессиональной этике; факторы улучшения коммуникации в организации, коммуникационные технологии в профессиональном взаимодействии; УК-4.1.2 характеристики коммуникационных потоков; значение коммуникации в профессиональном взаимодействии; УК-4.1.3 методы исследования коммуникативного потенциала личности; современные средства информационно-коммуникационных технологий.	УК-4.2.1 создавать на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам; УК-4.2.2 исследовать прохождение информации по управленческим коммуникациям; определять внутренние коммуникации в организации; УК-4.2.3 производить редакторскую и корректорскую правку текстов научного и официально-делового стилей речи на русском и иностранном языке; УК-4.2.4 владеть принципами формирования системы коммуникации; анализировать систему коммуникационных связей в организации.	УК-4.3.1 реализацией способов устной и письменной видов коммуникации, в том числе на иностранном языке; УК-4.3.2 представлением планов и результатов собственной и командной деятельности с использованием коммуникативных технологий.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Объем дисциплины (модуля) составляет 4 з.е. (144 ч.).

Трудоемкость отдельных видов учебной работы студентов приведена в таблице 2.1.

Таблица 2.1. Трудоемкость отдельных видов учебной работы по формам обучения

Вид учебной и внеучебной работы	для очной формы обучения
Объем дисциплины в зачетных единицах	4
Объем дисциплины в академических часах	144
Контактная работа обучающихся с преподавателем (всего), в том числе (час.):	95
- занятия лекционного типа, в том числе:	
- практическая подготовка (если предусмотрена)	

- занятия семинарского типа (семинары, практические, лабораторные), в том числе:	
- практическая подготовка (если предусмотрена)	
- в ходе подготовки и защиты курсовой работы	
- консультация (предэкзаменационная)	
- промежуточная аттестация по дисциплине	
Самостоятельная работа обучающихся (час.)	49
Форма промежуточной аттестации обучающегося (зачет/экзамен), семестр (ы)	зачет-7,8 семестр

Таблица 2.2 Структура и содержание дисциплины

Раздел, тема дисциплины (модуля)	Контактная работа, час.						КР / КП	СР, час	Итого часов	Форма текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации <i>[по семестрам]</i>
	Л		ПЗ		ЛР					
	Л	в т.ч. ПП	ПЗ	в т.ч. ПП	ЛР	в т.ч. ПП				
Семестр 7.										
Тема 1. Настоящее время изъявительного наклонения.			4					2	33	Устный опрос, сообщение, собеседование, выполнение упражнений.
Тема 2. Система прошедших времен изъявительного наклонения..			16					8	24	Устный опрос, сообщение, собеседование, выполнение упражнений.
Тема 3.			12					6	18	Устный

Раздел, тема дисциплины (модуля)	Контактная работа, час.							СР, час	Итого часов	Форма текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации [по семестрам]
	Л		ПЗ		ЛР		КР / КП			
	Л	в т.ч. ПП	ПЗ	в т.ч. ПП	ЛР	в т.ч. ПП				
Конструкция <i>aI</i> +инфинитив. Другие конструкции с инфинитивом. Конструкции с герундием.										опрос, сообщение, собеседование, выполнение упражнений.
Тема 4. Условные придаточные предложения. Будущее время в прошедшем.			12					2	14	Устный опрос, сообщение, собеседование, выполнение упражнений.
Тема 5. Согласование времен изъявительного наклонения.			4					2	6	Устный опрос, сообщение, собеседование, выполнение упражнений.
Тема 6. Пассивные конструкции. Безличные конструкции.			12					4	16	Устный опрос, сообщение, собеседование, выполнение упражнений.
Консультации										
Контроль промежуточной аттестации										Зачет
ИТОГО за семестр:			60					24	74	
Семестр 8.										
Тема 7. Образование утвердительной и отрицательной формы повелительного наклонения.			15					9	23	Устный опрос, сообщение, собеседование

Раздел, тема дисциплины (модуля)	Контактная работа, час.							СР, час	Итого часов	Форма текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации <i>[по семестрам]</i>
	Л		ПЗ		ЛР		КР / КП			
	Л	в т.ч. ПП	ПЗ	в т.ч. ПП	ЛР	в т.ч. ПП				
Тема 8. Сослагательное наклонение.			21					16	37	Устный опрос, сообщение, собеседование
Консультации										
Контроль промежуточной аттестации										Зачет
ИТОГО за семестр:			36					25	60	
Итого за весь период			95					49	144	

Таблица 3 – Матрица соотнесения разделов, тем учебной дисциплины и формируемых компетенций

Раздел, тема дисциплины	Кол-во часов	Код компетенции				Общее количество компетенций
		УК 4			...	
Тема 1. Настоящее время изъявительного наклонения.	6	+				1
Тема 2. Система прошедших времен изъявительного наклонения	24	+				1
Тема 3. Конструкция a1+инфинитив. Другие конструкции с инфинитивом. Конструкции с герундием.	18	+				1
Тема 4. Условные придаточные предложения. Будущее время в прошедшем.	14	+				1
Тема 5. Согласование времен изъявительного наклонения.	6	+				1

Раздел, тема дисциплины	Кол-во часов	Код компетенции				Общее количество компетенций
		УК 4			...	
Тема 6. Пассивные конструкции. Безличные конструкции.	16	+				1
Тема 7. Образование утвердительной и отрицательной формы повелительного наклонения.	23	+				1
Тема 8. Сослагательное наклонение.	37	+				1
Итого	144					

Краткое содержание каждой темы дисциплины

Тема 1. Настоящее время изъявительного наклонения.

3 группы глаголов. Глаголы индивидуального спряжения. Отклоняющиеся глаголы.

Тема 2. Система прошедших времен изъявительного наклонения.

Прошедшее несовершенное время изъявительного наклонения.

Прошедшее завершённое время изъявительного наклонения. Предпрошедшее время изъявительного наклонения.

Тема 3. Конструкция **а1+инфинитив**. Другие конструкции с инфинитивом. Конструкции с герундием.

Тема 4. Условные придаточные предложения. Будущее время в прошедшем.

Тема 5. Согласование времен изъявительного наклонения.

Тема 6. Пассивные конструкции. Безличные конструкции.

Тема 7. Образование утвердительной и отрицательной формы повелительного наклонения.

Тема 8. Сослагательное наклонение.

Система времен сослагательного наклонения. Модальные значения.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ПРЕПОДАВАНИЮ И ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Указания для преподавателей по организации и проведению учебных занятий по дисциплине

Темы, входящие в содержание курса, транслируются в форме *практических занятий*.

На практических занятиях каждый студент получает индивидуальное задание, направленное на формирование компетенций, определенных данной рабочей программой. Во время выполнения заданий в учебной аудитории студент может *консультироваться* с преподавателем, определять наиболее эффективные методы решения поставленных задач. Если какая-то часть задания остается не выполненной, студент может продолжить её выполнение во время внеаудиторной *самостоятельной* работы.

5.2. Указания для обучающихся по освоению дисциплины

Таблица 4 – Содержание самостоятельной работы обучающихся

Вопросы, выносимые	Кол-во	Форма работы
--------------------	--------	--------------

на самостоятельное изучение	часов	
<i>Тема 1. Чередование гласных и согласных букв при образовании личных форм настоящего времени изъявительного наклонения.</i>	2	<i>Работа со словарем, с грамматическим справочником, выполнение грамматических упражнений.</i>
<i>Тема 2. Сравнение системы грамматических времен русского, английского и испанского языков.</i>	8	<i>Работа со словарем, с грамматическим справочником, выполнение грамматических упражнений.</i>
<i>Тема 3. Особенности перевода инфинитивных и герундиальных конструкции с испанского на русский язык, с испанского на английский язык.</i>	6	<i>Работа со словарем, с грамматическим справочником, выполнение грамматических упражнений.</i>
<i>Темы 4-.5 Отклонения от правила согласования времен. Косвенная речь.</i>	4	<i>Работа со словарем, с грамматическим справочником, выполнение грамматических упражнений.</i>
<i>Тема 6. Категория безличности в испанском языке.</i>	4	<i>Работа со словарем, с грамматическим справочником, выполнение грамматических упражнений.</i>
<i>Тема 7. Чередование гласных и согласных букв при образовании утвердительной и отрицательной формы повелительного наклонения.</i>	8	<i>Работа со словарем, с грамматическим справочником, выполнение грамматических упражнений.</i>
<i>Тема 8. Возможности выражения модальных значений с помощью форм сослагательного наклонения. Особенности перевода на русский язык.</i>	16	<i>Работа со словарем, с грамматическим справочником, выполнение грамматических упражнений.</i>

5.3. Виды и формы письменных работ, предусмотренных при освоении дисциплины, выполняемые обучающимися самостоятельно

При изучении каждой темы студенты выполняют задания практического характера. Задания представляют собой контрольные вопросы, обеспечивающие понимание изучаемой темы, упражнения, направленные на закрепление усвоенного грамматического материала, отрывки из текстов и диалогов для заучивания и воспроизведения.

6. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

При освоении дисциплины используются следующие сочетания видов учебной работы с методами и формами активизации познавательной деятельности студентов для достижения запланированных результатов обучения и формирования компетенций:

Работа в команде, мозговой штурм, методы группового решения.

Учебные занятия по дисциплине могут проводиться с применением информационно-телекоммуникационных сетей при опосредованном (на расстоянии) интерактивном взаимодействии обучающихся и преподавателя в режимах on-line и/или off-line в формах: видеолекций, лекций-презентаций, видеоконференции, собеседования в режиме чат, форума, чата, выполнения виртуальных практических работ.

6.1. Образовательные технологии

Таблица 5. Образовательные технологии, используемые при реализации учебных занятий

Раздел, тема дисциплины	Форма учебного занятия		
	Лекция	Практическое занятие, семинар	Лабораторная работа
Тема 1. Настоящее время изъявительного наклонения.	<i>Не предусмотрено</i>	<i>Устный опрос, сообщение, собеседование, выполнение упражнений.</i>	<i>Не предусмотрено</i>
Тема 2. Система прошедших времен изъявительного наклонения	<i>Не предусмотрено</i>	<i>Устный опрос, сообщение, собеседование, выполнение упражнений.</i>	<i>Не предусмотрено</i>
Тема 3. Конструкция a1+инфинитив. Другие конструкции с инфинитивом. Конструкции с герундием.	<i>Не предусмотрено</i>	<i>Устный опрос, сообщение, собеседование, выполнение упражнений.</i>	<i>Не предусмотрено</i>
Тема 4. Условные придаточные предложения. Будущее время в прошедшем.	<i>Не предусмотрено</i>	<i>Устный опрос, сообщение, собеседование, выполнение упражнений.</i>	<i>Не предусмотрено</i>
Тема 5. Согласование времен изъявительного наклонения.	<i>Не предусмотрено</i>	<i>Устный опрос, сообщение, собеседование, выполнение упражнений.</i>	<i>Не предусмотрено</i>
Тема 6. Пассивные конструкции. Безличные конструкции.	<i>Не предусмотрено</i>	<i>Устный опрос, сообщение, собеседование, выполнение упражнений.</i>	<i>Не предусмотрено</i>
Тема 7. Образование утвердительной и отрицательной формы повелительного наклонения.	<i>Не предусмотрено</i>	<i>Устный опрос, сообщение, собеседование, выполнение упражнений.</i>	<i>Не предусмотрено</i>
Тема 8. Сослагательное наклонение.	<i>Не предусмотрено</i>	<i>Устный опрос, сообщение, собеседование, выполнение упражнений.</i>	<i>Не предусмотрено</i>

6.2. Информационные технологии

Изучение данного курса предполагает использование следующих информационных технологий:

- использование возможностей Интернета в учебном процессе (использование электронной почты преподавателя (рассылка заданий, предоставление

выполненных работ, ответы на вопросы, ознакомление учащихся с оценками, рекомендации и исправления);

- использование электронных учебников и различных сайтов (электронные библиотеки, журналы и т.д.);
- использование средств представления учебной информации (электронных учебных пособий, применение новых технологий для проведения семинаров с использованием презентаций и т.д.);
- использование интегрированных образовательных сред (технологии дистанционного или открытого обучения в глобальной сети (форумы, социальные сети), включая электронные приложения для онлайн-консультаций;
- использование виртуальной обучающей среды (или системы управления обучением LMS Moodle «электронное образование»).

6.3. Программное обеспечение, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы на 2025–2026 учебный год

6.3.1. Программное обеспечение

Наименование программного обеспечения	Назначение
Adobe Reader	Программа для просмотра электронных документов
Платформа дистанционного обучения LMS Moodle	Виртуальная обучающая среда
Mozilla FireFox	Браузер
Microsoft Office 2013, Microsoft Office Project 2013, Microsoft Office Visio 2013	Пакет офисных программ
7-zip	Архиватор
Microsoft Windows 10 Professional	Операционная система
Kaspersky Endpoint Security	Средство антивирусной защиты
Google Chrome	Браузер
Notepad++	Текстовый редактор
OpenOffice	Пакет офисных программ
Opera	Браузер
Paint .NET	Растровый графический редактор
Microsoft Security Assessment Tool. Режим доступа: http://www.microsoft.com/ru-ru/download/details.aspx?id=12273 (Free) Windows Security Risk Management Guide Tools and Templates. Режим доступа: http://www.microsoft.com/e	Программы для информационной безопасности

Наименование программного обеспечения	Назначение
n-us/download/details.aspx?id=6232 (Free)	
1С: Предприятие 8	Система автоматизации деятельности на предприятии
VLC Player	Медиапроигрыватель
Far Manager	Файловый менеджер
WinDjView	Программа для просмотра файлов в формате DJV и DjVu
Android Studio	Программа для разработки приложений для ОС Android
LibreOffice	Пакет офисных программ
Protege	Свободный, открытый редактор онтологий и фреймворк для построения баз знаний
Docker	Это открытая платформа для разработки, доставки и эксплуатации приложений
OmegaT	Система автоматизированного перевода, поддерживающая память переводов, написана на языке Java
Okapi Olifant	Программа для редактирования файлов записи переводов

6.3.2. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

<i>Наименование современных профессиональных баз данных, информационных справочных систем</i>
<p>Универсальная справочно-информационная полнотекстовая база данных периодических изданий ООО «ИВИС» http://dlib.eastview.com <i>Имя пользователя: AstrGU</i> <i>Пароль: AstrGU</i></p>
<p>Электронные версии периодических изданий, размещённые на сайте информационных ресурсов www.polpred.com</p>
<p>Электронный каталог Научной библиотеки АГУ на базе MARK SQL НПО «Информ-систем» https://library.asu-edu.ru/catalog/</p>
<p>Электронный каталог «Научные журналы АГУ» https://asu-edu.ru/issledovaniya-i-innovacii/11745-nauchnye-jurnaly-agu.html</p>
<p>Корпоративный проект Ассоциации региональных библиотечных консорциумов (АРБИКОН) «Межрегиональная аналитическая роспись статей» (МАРС) – сводная база данных, содержащая полную аналитическую роспись 1800 названий журналов по разным отраслям знаний. Участники проекта предоставляют друг другу электронные копии отсканированных статей из книг, сборников, журналов, содержащихся в фондах их библиотек. http://mars.arbicon.ru</p>
<p>Справочная правовая система КонсультантПлюс. Содержится огромный массив справочной правовой информации, российское и региональное законодательство, судебную практику, финансовые и кадровые консультации, консультации для бюджетных организаций, комментарии законодательства, формы документов, проекты нормативных правовых актов, международные правовые акты, правовые акты, технические нормы и правила. http://www.consultant.ru</p>

7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Паспорт фонда оценочных средств

При проведении текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине «Лексико-грамматический практикум второго иностранного языка» проверяется сформированность у обучающихся компетенций, указанных в разделе 3 настоящей программы. Этапность формирования данных компетенций в процессе освоения образовательной программы определяется последовательным освоением дисциплин и прохождением практик, а в процессе освоения дисциплины – последовательным достижением результатов освоения содержательно связанных между собой разделов, тем.

Таблица 6 – Соответствие разделов, тем дисциплины, результатов обучения по дисциплине и оценочных средств

Контролируемый раздел, тема дисциплины	Код контролируемой компетенции	Наименование оценочного средства
Тема 1. Настоящее время изъявительного наклонения.	УК 4	Устный опрос, сообщение, собеседование, выполнение упражнений.
Тема 2. Система прошедших времен изъявительного наклонения	УК 4	Устный опрос, сообщение, собеседование, выполнение упражнений.
Тема 3. Конструкция aI+инфинитив. Другие конструкции с инфинитивом. Конструкции с герундием.	УК 4	Устный опрос, сообщение, собеседование, выполнение упражнений.
Тема 4. Условные придаточные предложения. Будущее время в прошедшем.	УК 4	Устный опрос, сообщение, собеседование, выполнение упражнений, тест.
Тема 5. Согласование времен изъявительного наклонения.	УК 4	Устный опрос, сообщение, собеседование, выполнение упражнений.
Тема 6. Пассивные конструкции. Безличные конструкции.	УК 4	Устный опрос, сообщение, собеседование, выполнение упражнений.

Контролируемый раздел, тема дисциплины	Код контролируемой компетенции	Наименование оценочного средства
Тема 7. Образование утвердительной и отрицательной формы повелительного наклонения.	УК 4	Устный опрос, сообщение, собеседование, выполнение упражнений, тест.
Тема 8. Сослагательное наклонение.	УК 4	Устный опрос, сообщение, собеседование, выполнение упражнений, тест.

7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания

Таблица 7 – Показатели оценивания результатов обучения в виде знаний

Шкала оценивания	Критерии оценивания
5 «отлично»	демонстрирует глубокое знание теоретического материала, умение обоснованно излагать свои мысли по обсуждаемым вопросам, способность полно, правильно и аргументированно отвечать на вопросы, приводить примеры
4 «хорошо»	демонстрирует знание теоретического материала, его последовательное изложение, способность приводить примеры, допускает единичные ошибки, исправляемые после замечания преподавателя
3 «удовлетворительно»	демонстрирует неполное, фрагментарное знание теоретического материала, требующее наводящих вопросов преподавателя, допускает существенные ошибки в его изложении, затрудняется в приведении примеров и формулировке выводов
2 «неудовлетворительно»	демонстрирует существенные пробелы в знании теоретического материала, не способен его изложить и ответить на наводящие вопросы преподавателя, не может привести примеры

Таблица 8 – Показатели оценивания результатов обучения в виде умений и владений

Шкала оценивания	Критерии оценивания
5 «отлично»	демонстрирует способность применять знание теоретического материала при выполнении заданий, последовательно и правильно выполняет задания, умеет обоснованно излагать свои мысли и делать необходимые выводы
4 «хорошо»	демонстрирует способность применять знание теоретического материала при выполнении заданий, последовательно и правильно выполняет задания, умеет обоснованно излагать свои мысли и делать необходимые выводы, допускает единичные ошибки, исправляемые после замечания преподавателя
3 «удовлетворительно»	демонстрирует отдельные, несистематизированные навыки, испытывает затруднения и допускает ошибки при выполнении заданий, выполняет задание по подсказке преподавателя, затрудняется в формулировке выводов

Шкала оценивания	Критерии оценивания
2 «неудовлетворительно»	не способен правильно выполнить задания

7.3. Контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения по дисциплине

1. Раскройте скобки:

- 1) Últimamente (hacer, yo) menos deporte y por eso (engordar) un poco.
- 2) Si tú se lo (pedir), no (decir, él) nada.
- 3) Esta mañana (ir, nosotros) al banco, (abrir) una cuenta y nos (regalar, ellos) un DVD.
- 4) Este día de mi cumpleaños (organizar, yo) una fiesta con todos mis amigos, (venir) mucha gente pero nadie me (traer) un regalo.
- 5) Pamela está triste, no va a los clubs. ¿(Tener) una depresión?
- 6) ¿(Ver, vosotros) la nueva película de Pedro Almodóvar? – Pues, la (ver, nosotros) el fin de semana que viene.
- 7) ¿(Tener, tú) algunas noticias del trabajo? – No, todavía no me (llamar, ellos).
- 8) ¿A dónde vamos? El chofer no (saber) el camino.
- 9) ¿Cuándo (tener, vosotros) que (estar) en casa?
- 10) ¿Dónde (poner, tú) mis gafas? – Las (dejar, yo) encima de tu mesa.
- 11) Antes (tener, él) problemas con las matemáticas y este año (volver a suspenderlo, él).
- 12) Nunca me (gustar) la gente que (hablar) sin hacer nada.
- 13) Yo no (querer) ser tu mujer.
- 14) Hoy en el banco, cuando (estar sentada, yo), (oír, yo) unos gritos.
- 15) Te (decir, yo) muchas veces que (necesitar, nosotros) unos cubiertos más.
- 16) Alguien (estar llamando) a la puerta, ¿quién (ser)?
- 17) Antes siempre (ocurrir) lo mismo cuando (acercarse, yo), ella (levantarse) y (irse).
- 18) ¿Qué hora es? – (Ser) las doce.
- 19) Si no (pasar, tú) el examen, (tener) problemas.
- 20) Nuestro jefe siempre (llegar) a la oficina a tiempo.

2. Выберите правильный вариант:

1. ¿_____ dónde eres?
a) En b) a c) de d) por
2. No estoy _____ acuerdo _____ él.
a) con ... de b) en ... con c) de ... con d) de ... para
3. _____ parece que _____ enfadado. No me habla.
a) me ... está b) le ... es c) te ... es d) te ... está
4. ¿Tienes que _____ la compra todos los días? – Yo _____ hago los fines de semana.
a) hagas ... la b) hacer ... le c) hacer ... la d) haces ... la
6. ¿A qué _____ dedica?
a) él b) se c) te d) ella

Таблица 9. Примеры оценочных средств с ключами правильных ответов

№ п/п	Тип задания	Формулировка задания	Правильный ответ	Время выполнения (в минутах)
УК 4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном (-ых) языках.				

№ п/п	Тип задания	Формулировка задания	Правильный ответ	Время выполнения (в минутах)
1.	Задание закрытого типа	<i>Прочитайте текст, выберите один правильный вариант ответа:</i> Yo ... _____ professor. 1) soy 2) estoy 3) digo	1	1
2.		<i>Прочитайте текст, выберите один правильный вариант ответа:</i> Los estudiantes ... a sus amigos. 1) habla 2) hablan 3) hablo	2	1
3.		<i>Прочитайте текст, выберите один правильный вариант ответа:</i> ¡Vamos a hablar ... director! 1) a 2) a la 3) al	3	1
4.		<i>Прочитайте текст, выберите один правильный вариант ответа:</i> ¿Qué ... tú en la Universidad? 1) haces 2) hago 3) hacen	1	1
5.		<i>Прочитайте текст, выберите один правильный вариант ответа:</i> ¿ ... Usted un taxi? 1) tomas 2) toma 3) toman	2	1
6.	Задание открытого типа	<i>Дополните предложение:</i> Me ... cantar (gustar).	gusta	2
7.		<i>Дополните предложение:</i> Me ... Juan (llamar).	llamo	2
8.		<i>Дополните предложение:</i> Ella ... comprar un coche (querer).	quiere	2
9.		<i>Дополните предложение:</i> Nosotros no ... muy bien español (hablar).	hablámos	2
10.		<i>Дополните предложение:</i> Yo ... un perro(tener).	tengo	2
11.	Задание 5комбинированного типа	<i>Прочитайте текст, выберите один правильный вариант ответа и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа:</i>	2. Tras la abdicación de Juan Carlos I, el 19 de junio de 2014 su hijo Felipe es proclamado Felipe VI de Borbón y Grecia el actual rey de España.	5

№ п/п	Тип задания	Формулировка задания	Правильный ответ	Время выполнения (в минутах)
		Es la verdad que Don Juan Carlos I de Borbón es el actual Rey de España ? 1) Sí, por supuesto 2) No, no es verdad		

Полный комплект оценочных материалов по дисциплине (фонд оценочных средств) хранится в электронном виде на кафедре, утверждающей рабочую программу дисциплины, и в Центре мониторинга и аудита качества обучения.

7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине

Таблица 10. Технологическая карта рейтинговых баллов по дисциплине

№ п/п	Контролируемые мероприятия	Количество мероприятий / баллы	Максимальное количество баллов	Срок представления
Основной блок				
1.	<i>Ответ на занятии</i>	18/4	72	Каждое занятие
2.	<i>Выполнение контрольных работ</i>	2	10	На занятии
Всего			82	-
Блок бонусов				
3.	<i>Посещение занятий</i>	18/1	18	
Всего			18	-
ИТОГО			100	-

Таблица 11. Система штрафов (для одного занятия)

Показатель	Балл
<i>Опоздание на занятие</i>	0,25
<i>Нарушение учебной дисциплины</i>	0,25
<i>Пропуск занятия без уважительной причины</i>	4

Таблица 12. Шкала перевода рейтинговых баллов в итоговую оценку за семестр по дисциплине

Сумма баллов	Оценка по 4-балльной шкале
90–100	5 (отлично)
85–89	4 (хорошо)
75–84	
70–74	
65–69	3 (удовлетворительно)
60–64	

Сумма баллов	Оценка по 4-балльной шкале
Ниже 60	2 (неудовлетворительно)

При реализации дисциплины в зависимости от уровня подготовленности обучающихся могут быть использованы иные формы, методы контроля и оценочные средства, исходя из конкретной ситуации.

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

8.1. Основная литература

1. Барсукова, В. С. Испанский язык. Начальный курс : учебник / В. С. Барсукова - Санкт-петербург : КАРО, 2018. - 376 с. - ISBN 978-5-9925-1328-8. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992513288.html> (дата обращения: 25.04.2025). - Режим доступа : по подписке.

2. Барсукова, В. С. Испанский язык. Базовый курс : учебник / В. С. Барсукова - Санкт-петербург : КАРО, 2019. - 304 с. - ISBN 978-5-9925-1366-0. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992513660.html> (дата обращения: 25.04.2025). - Режим доступа : по подписке.

3. Куцубина Е.В., Испанский язык. Практический курс [Электронный ресурс] : аудиокнига / Куцубина Е.В.; читают Кармен Мартинес Нуньес и Алессандро Триакка. Время звучания 45 мин. - М.: КАРО, 2011. - Режим доступа: https://www.studentlibrary.ru/book/AUDIO_9785992506594.html

4. Карповская, Н. В. Испанский язык для начинающих : учебник / Карповская Н. В. , Семикова М. Э. , Шевцова М. А. - Ростов н/Д : Изд-во ЮФУ, 2009. - 176 с. - ISBN 978-5-9275-0551-7. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785927505517.html> (дата обращения: 25.04.2025). - Режим доступа : по подписке.

5. Борисенко И.И. Грамматика испанской разговорной речи с упражнениями: учеб. Пособие для бакалавров. М.: Издательство Юрайт, 2013. – 304 с. – Серия : Бакалавр. Базовый курс. (15 экз.).

8.2. Дополнительная литература

- 1) Немировская, А. Д. Испанский язык. Практикум с упражнениями на индивидуальные глаголы настоящего времени. Уровень А1 - А2 / Немировская А. Д. - Москва : Дело, 2020. - 98 с. - ISBN 978-5-85006-235-4. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785850062354.html> (дата обращения: 25.04.2025). - Режим доступа : по подписке.
- 2) Григорьев, С. В. Испанский язык : темы, упражнения, диалоги / Григорьев С. В. - Санкт-петербург : КАРО, 2010. - 160 с. - ISBN 978-5-9925-0468-2. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992504682.html> (дата обращения: 25.04.2025). - Режим доступа : по подписке.
- 3) Ларионова М.Ю., Царева Н.И., Гонсалес-Фернандес А.. Испанский язык с элементами делового общения для начинающих: учебник для бакалавров. М.: Издательство Юрайт, 2013. – 399 с. – Серия : Бакалавр. Базовый курс. (15 экз.).

8.3. Интернет-ресурсы, необходимые для освоения дисциплины

<i>Наименование интернет-ресурса</i>	<i>Сведения о ресурсе</i>
Министерство науки и высшего образования Российской Федерации https://minobrnauki.gov.ru	Федеральный портал (предоставляется свободный доступ)
Министерство просвещения Российской Федерации https://edu.gov.ru	
Федеральное агентство по делам молодёжи (Росмолодёжь) https://fadm.gov.ru	
Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки (Рособрнадзор) http://obrnadzor.gov.ru	
Информационно-аналитический портал государственной программы Российской Федерации «Доступная среда» http://zhit-vmeste.ru	

Перечень электронно-библиотечных систем (ЭБС) на 2025–2026 учебный год

<i>Наименование ЭБС</i>
Цифровой образовательный ресурс IPRsmart: - ЭОР № 1 – программа для ЭВМ «Автоматизированная система управления цифровой библиотекой IPRsmart»; - ЭОР № 2 – электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов « РУССКИЙ КАК ИНОСТРАННЫЙ » www.iprbookshop.ru
Электронно-библиотечная система BOOK.ru https://book.ru
Электронная библиотека «Астраханский государственный университет» собственной генерации на платформе ЭБС «Электронный Читальный зал – БиблиоТех» https://biblio.asu-edu.ru <i>Учётная запись образовательного портала АГУ</i>
Электронно-библиотечная система (ЭБС) ООО «Политехресурс» «Консультант студента» Многопрофильный образовательный ресурс «Консультант студента» является электронной библиотечной системой, предоставляющей доступ через Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретённым на основании прямых договоров с правообладателями. Каталог содержит более 15 000 наименований изданий. www.studentlibrary.ru <i>Регистрация с компьютеров АГУ</i>

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Астраханский государственный университет им. В.Н. Татищева располагает достаточной материально-технической базой, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, лабораторной, практической и научно-исследовательской работы обучающихся, предусмотренных учебным планом вуза и соответствующих действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам. Перечень материально-технического оборудования включает Центр синхронного перевода, мультимедийные и компьютерные классы, оснащенные оборудованием для воспроизведения аудио и видеоматериалов в аналоговом и цифровом

формате, достаточным количеством компьютерной техники с доступом в Интернет, а также спутниковые антенны, аудио и видеотехнику и т.д.

Обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья обеспечены в обязательном порядке печатными и (или) электронными ресурсами в формах, адаптированных к ограничению их здоровья. По каждому учебному курсу предусмотрено индивидуальное консультирование указанных лиц с использованием электронных средств (интернет, wifi, скайп).

Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных программой магистратуры, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения, состав которых определяется в рабочих программах дисциплин.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде АГУ им. В.Н. Татищева.

Допускается замена оборудования его виртуальными аналогами.

Обучающиеся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ обеспечены печатными и электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированными к ограничениям их здоровья.

Рабочая программа дисциплины при необходимости может быть адаптирована для обучения (в том числе с применением дистанционных образовательных технологий) лиц с ограниченными возможностями здоровья, инвалидов. Для этого требуется заявление обучающихся, являющихся лицами с ограниченными возможностями здоровья, инвалидами, или их законных представителей и рекомендации психолого-медико-педагогической комиссии. Для инвалидов содержание рабочей программы дисциплины может определяться также в соответствии с индивидуальной программой реабилитации инвалида (при наличии).

10. ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Рабочая программа дисциплины (модуля) при необходимости может быть адаптирована для обучения (в том числе с применением дистанционных образовательных технологий) лиц с ограниченными возможностями здоровья, инвалидов. Для этого требуется заявление обучающихся, являющихся лицами с ограниченными возможностями здоровья, инвалидами, или их законных представителей и рекомендации психолого-медико-педагогической комиссии. При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья учитываются их индивидуальные психофизические особенности. Обучение инвалидов осуществляется также в соответствии с индивидуальной программой реабилитации инвалида (при наличии).

Для лиц с нарушением слуха возможно предоставление учебной информации в визуальной форме (краткий конспект лекций; тексты заданий, напечатанные увеличенным шрифтом), на аудиторных занятиях допускается присутствие ассистента, а также сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков. Текущий контроль успеваемости осуществляется в письменной форме: обучающийся письменно отвечает на вопросы, письменно выполняет практические задания. Доклад (реферат) также может быть представлен в письменной форме, при этом требования к содержанию остаются теми же, а требования к качеству изложения материала (понятность, качество речи, взаимодействие с аудиторией и т. д.) заменяются на соответствующие требования,

предъявляемые к письменным работам (качество оформления текста и списка литературы, грамотность, наличие иллюстрационных материалов и т. д.). Промежуточная аттестация для лиц с нарушениями слуха проводится в письменной форме, при этом используются общие критерии оценивания. При необходимости время подготовки к ответу может быть увеличено.

Для лиц с нарушением зрения допускается аудиальное предоставление информации, а также использование на аудиторных занятиях звукозаписывающих устройств (диктофонов и т. д.). Допускается присутствие на занятиях ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь. Текущий контроль успеваемости осуществляется в устной форме. При проведении промежуточной аттестации для лиц с нарушением зрения тестирование может быть заменено на устное собеседование по вопросам.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, на аудиторных занятиях, а также при проведении процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации могут быть предоставлены необходимые технические средства (персональный компьютер, ноутбук или другой гаджет); допускается присутствие ассистента (ассистентов), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь (занять рабочее место, передвигаться по аудитории, прочитать задание, оформить ответ, общаться с преподавателем).